

ES - ULTIMOS DESEOS DE JESÚS

EU - JESUSEN AZKEN DESIOAK

CA - ULTIMOS DESEOS DE JESÚS

GL - OS ÚLTIMOS DESEXOS DE XESÚS

IT - ULTIMI DESIDERI DI GESÙ

FR - LES DERNIERS SOUHAITS DE JESUS

PT - ÚLTIMOS DESEJOS DE JESUS

EN - JESUS' LAST WISHES

CN - 耶稣的遗愿

HOMILIA - ES

5 de mayo de 2013

6 Pascua (C)

Juan 14.23-29

ULTIMOS DESEOS DE JESÚS

Jesús se está despidiendo de sus discípulos. Los ve tristes y acobardados. Todos saben que están viviendo las últimas horas con su Maestro. ¿Qué sucederá cuando les falte? ¿A quién acudirán? ¿Quién los defenderá? Jesús quiere infundirles ánimo descubriéndoles sus últimos deseos.

Que no se pierda mi Mensaje. Es el primer deseo de Jesús. Que no se olvide su Buena Noticia de Dios. Que sus seguidores mantengan siempre vivo el recuerdo del proyecto humanizador del Padre: ese “reino de Dios” del que les ha hablado tanto. Si le aman, esto es lo primero que han de cuidar: “*el que me ama, guardará mi palabra...el que no me ama, no la guardará*”.

Después de veinte siglos, ¿qué hemos hecho del Evangelio de Jesús? ¿Lo guardamos fielmente o lo estamos manipulando desde nuestros propios intereses? ¿Lo acogemos en nuestro corazón o lo vamos olvidando? ¿Lo presentamos con autenticidad o lo ocultamos con nuestras doctrinas?

El Padre os enviará en mi nombre un Defensor. Jesús no quiere que se queden huérfanos. No sentirán su ausencia. El Padre les enviará el Espíritu Santo que los defenderá de riesgo de desviarse de él. Este Espíritu que han captado en él, enviándolo hacia los pobres, los impulsará también a ellos en la misma dirección.

El Espíritu les “*enseñará*” a comprender mejor todo lo que les ha enseñado. Les ayudará a profundizar cada vez más su Buena Noticia. Les “*recordará*” lo que le han escuchado. Los educará en su estilo de vida.

Después de veinte siglos, ¿qué espíritu reina entre los cristianos? ¿Nos dejamos guiar por el Espíritu de Jesús? ¿Sabemos actualizar su Buena Noticia? ¿Vivimos atentos a los que sufren? ¿Hacia dónde nos impulsa hoy su aliento renovador?

Os doy mi paz. Jesús quiere que vivan con la misma paz que han podido ver en él, fruto de su unión íntima con el Padre. Les regala su paz. No es como la que les puede ofrecer el

mundo. Es diferente. Nacerá en su corazón si acogen el Espíritu de Jesús.

Esa es la paz que han de contagiar siempre que lleguen a un lugar. Lo primero que difundirán al anunciar el reino de Dios para abrir caminos a un mundo más sano y justo.

Nunca han de perder esa paz. Jesús insiste: *“Que no tiemble vuestro corazón ni se acobarde”*.

Después de veinte siglos, ¿por qué nos paraliza el miedo al futuro? ¿Por qué tanto recelo ante la sociedad moderna? Hay mucha gente que tiene hambre de Jesús. El Papa Francisco es un regalo de Dios. Todo nos está invitando a caminar hacia una Iglesia más fiel a Jesús y a su Evangelio. No podemos quedarnos pasivos.

José Antonio Pagola

Red evangelizadora BUENAS NOTICIAS

Construye la amistad en el interior de la Iglesia.

Pásalo.

HOMILIA - EU

2013ko maiatzaren 5a

Pazkoaldiko 6. Igandea C

Joan 14.23-29

JESUSEN AZKEN DESIOAK

Ikasleei agur egiten ari da Jesus. Triste eta koldarturik ikusten ditu. Guztiek dakite azken uneak bizitzen ari direla beren Maisuarekin. Zer gertatuko da Maisua joatean? Norengana jo ahal izango dute? Zein izango dute babesle? Bihotz eman nahi die Jesusek, bere azken desioak azalduz.

Ez dadila gal nire Mezua. Horra Jesusen lehen desioa. Ez dadila ahaztu Jainkoaz eman dien Berri Ona. Bere jarraitzaileek gorde dezatela bizi-bizi Aitaren gizabidezko egitasmoaren oroitzapena: hainbat aldiz aipatu dien «Jainkoaren erreinu» hori. Maite badute, hona lehenik egin behar dutena: *«maite nauenak gordeko du ni hitza... maite ez nauenak ez du gordeko»*. Hogeia menderen buruan, zer egin dugu Jesusen Ebanjelioaz? Leial gordetzen al dugu ala hura manipulatzeko ari gara geure probetxurako? Onartzen al dugu bihotzean ala hartaz ahazten ari gara? Jator aurkezten al dugu ala geure irakaspenen pean ezkutatzeko dugu? *Aitak Babesle bat bidaliko duzue nire izenean.* Jesusek ez ditu umezurtz utzi nahi. Ez dute sumatuko bera falta denik. Aitak Espiritu Santua bidaliko die, beragandik urruntzeko arrisku guztitik babestuko dituenak. Jesusengan beragan sumatua dute Espiritu hori, nola eragin dion pobreeengan; Espiritu horrek berak eragingo die berei ere norabide berean.

Espirituak *«irakatsiko die»* berak irakatsi eta erakutsi dien guztia hobeto ulertzen. Bere Berri Ona gero eta sakonago hartzen lagunduko die. Hark *«gogoraraziko die»* entzun izan diotena. Hark heziko ditu Jesusen bizieran.

Hogeia menderen buruan, zer espiritu da nagusi kristauen artean? Jesusen Espirituari uzten

al diogu gida gaitzan? Gai al gara Jesusen Berri Ona eguneratzeko? Adi al gaude sufritzen dutenen aurrean? Norantz eragiten digu gaur egun Jesusen Espirituaren arnasa berritzaileak?

Neure bakea demaizuet. Beragan ikusi duten bake bera bizi dezaten nahi du Jesusek, Aitarekin duen elkartasun barne-barnekoaren fruitu den bakea. Bere bakea eman die erregalu. Ez da munduak eman dezakeena bezalakoa. Beste bat da. Bihotzean jaioko zaie, baldin eta Jesusen Espirituari harrera egiten badiote.

Horixe da kutsatu behar duten bakea noranahi iristen diren guztietan. Horixe da zabalduko dutena Jainkoaren erreinua hots egitean, mundu sanoago eta zuzenago bati bidea urratzean. Ez dute galdu behar sekula bake hori. Jesusek errepikatzen du: «*Ez dadila jar dar-dar zuen bihotza, ez dadila koldartu*».

Hogeï menderen buruan, zergatik zurruntzen gaitu beldurrak etorkizunaren aurrean? Zer dela-eta horrenbeste errezelo gizarte modernoaren aurrean? Jende asko da Jesusen gose. Frantzisko aita santua Jainkoaren erregalua da. Egoera osoak gonbidatzen gaitu Jesusekiko eta haren Ebanjelioarekiko leialagoa den Eliza baterantz. Ezin gelditu gara besoak tolestaturik.

José Antonio Pagola

BERRI ONAK Sare Ebanjelizatzailea
Eragin adiskidetasuna Elizaren baitan.
Bidali hau.

HOMILIA - CA

5 de maig de 2013

Diumenge VI de Pasqua (C)

Joan 14.23-29

ULTIMOS DESEOS DE JESÚS

Jesús s'està acomiadant dels seus deixebles. Els veu tristos i acovardits. Tots saben que estan vivint les últimes hores amb el seu Mestre. Què passarà quan els falti? A qui acudirán? Qui els defensarà? Jesús vol infondre'ls ànim descobrint els seus últims desitjos.

Que no es perdi el meu Missatge. És el primer desig de Jesús. Que no s'oblidi la seva Bona Notícia de Déu. Que els seus seguidors mantinguin sempre viu el record del projecte humanitzador del Pare: aquest "Regne de Déu" del que els ha parlat tant. Si l'estimen, això és el primer que han de cuidar: "Qui m'estima, guardarà la meua paraula... El qui no m'estima, no guarda les meves paraules".

Després de vint segles, què n'hem fet de l'Evangeli de Jesús? El guardem fidelment o l'estem manipulant des dels nostres propis interessos? L'acollim al nostre cor o l'anem oblidant? El presentem amb autenticitat o l'ocultem amb les nostres doctrines?

El Defensor, que el Pare enviarà en nom meu. Jesús no vol que es quedin orfes. No sentiran

la seva absència. El Pare els enviarà l'Esperit Sant que els defensarà del risc de desviar-se d'ell. Aquest Esperit que han captat en ell, enviant-lo cap als pobres, els impulsarà també a ells en la mateixa direcció.

L'Esperit els "ensenyarà" a comprendre millor tot el que els ha ensenyat. Els ajudarà a aprofundir cada cop més la seva Bona Notícia. Els "recordarà" el que li han sentit dir. Els educarà en el seu estil de vida.

Després de vint segles, quin esperit regna entre els cristians? Ens deixem guiar per l'Esperit de Jesús? Sabem actualitzar la seva Bona Notícia? Vivim atents als que pateixen? Cap a on ens impulsa avui el seu alè renovador?

Us dono la meva pau. Jesús vol que visquin amb la mateixa pau que han pogut veure en ell, fruit de la seva unió íntima amb el Pare. Els regala la seva pau. No és com la que els pot oferir el món. És diferent. Naixerà en el seu cor si acullen l'Esperit de Jesús.

Aquesta és la pau que han d'encomanar sempre que arribin a un lloc. El primer que difondran en anunciar el Regne de Déu per obrir camins a un món més sa i més just. Mai han de perdre aquesta pau. Jesús insisteix: "Que els vostres cors s'asserenin i no temin". Després de vint segles, per què ens paralitza la por al futur? ¿Per què tant de recel davant la societat moderna? Hi ha molta gent que té fam de Jesús. El Papa Francesc és un regal de Déu. Tot ens està convidant a caminar cap a una Església més fidel a Jesús i el seu Evangeli. No podem quedar-nos passius.

José Antonio Pagola

Xarxa evangelitzadora BONES NOTÍCIES

Difon els últims desitjos de Jesús per als seus seguidors.

Passa-ho!

HOMILIA - GL

5 de maio de 2013

6 Pascua (C)

Xoán 14.23-29

OS ÚLTIMOS DESEXOS DE XESÚS

Xesús está a despedirse dos seus discípulos. Veos tristes e acovardados. Todos se decatan de estaren vivindo as últimas horas co seu Mestre. Que sucederá cando lles falte? A quen acudirán? Quen os defenderá? Xesús quere infundirilles ánimo descubríndolles os seus últimos desexos.

Que non se perda a miña Mensaxe. É o primeiro desexo de Xesús. Que non se esqueza a súa Boa Noticia de Deus. Que os seus seguidores manteñan sempre vivo o recordo do proxecto humanizador do Pai: ese "reino de Deus" do tanto que lles falou. Se o aman, isto é o primeiro que teñen de coidaren: "quen me ama, gardará a miña palabra..., quen non me ama, non a gardará".

Logo de vinte séculos, que fixemos do Evanxeo de Xesús? Gardámolo fielmente ou estámolo a manipular desde os nosos propios intereses? Acollémolo no noso corazón ou ímolo esquecendo? Presentámolo con autenticidade ou estamos a ocultalo coas nosas doutrinas?

O Pai, no meu nome, havos enviar un Defensor. Xesús non quere que fiquen orfos. Non sentirán a súa ausencia. O Pai enviaralles o Espírito Santo que os defenderá do risco de desviárense del. Este Espírito que captaron nel, que envía aos pobres, impulsaraos tamén a eles na mesma dirección.

O Espírito “ensinaralles” a comprenderen mellor todo o que lles ensinou. Axudaralles a profundaren cada vez máis na súa Boa Noticia. Recordaralles o que lle escoitaron. Educaraos no seu estilo de vida.

Logo de vinte séculos, que espírito reina entre os cristiáns? Deixámonos guiar polo Espírito de Xesús? Sabemos actualizar a súa Boa Noticia? Vivimos atentos aos que sofren? Cara a onde nos impulsa hoxe o seu alento renovador?

Douvos a miña paz. Xesús quere que vivan coa mesma paz que puideron ver nel, froito da súa unión íntima co Pai. Regálalles a súa paz. Non é como a que lles pode ofrecer o mundo. É diferente. Nacerá no seu corazón si acollen o Espírito de Xesús.

Esa é a paz que teñen de contaxiaren sempre que cheguen a un lugar. O primeiro que difundirán ao anunciaren o reino de Deus para abriren camiños a un mundo máis san e xusto. Nunca han perder esa paz. Xesús insiste: “Que non treme o voso corazón nin se acovarde”.

Logo de vinte séculos, por que nos paraliza o medo ao futuro? Por que tanto receo ante a sociedade moderna? Hai moita xente que ten fame de Xesús. O Papa Francisco é un agasallo de Deus. Todo nos está invitando a camiñarmos cara a unha Igrexa máis fiel a Xesús e ao seu Evanxeo. Non podemos quedármonos de pasivos.

José Antonio Pagola
Traduciu: Xaquín Campo Freire

Rede evanxelizadora BOAS NOTICIAS
Constrúe a amizade no interior da Igrexa.
Pásao.

HOMILIA -IT

5 maggio 2013

VI Pasqua (C)

Gv 14.23-29

ULTIMI DESIDERI DI GESÙ

Gesù si sta congedando dai discepoli. Li vede tristi e impauriti. Tutti sanno che stanno vivendo le ultime ore con il Maestro. Che accadrà quando mancherà loro? Da chi andranno?

Chi li difenderà? Gesù vuole infondere loro coraggio rivelando i suoi ultimi desideri. Non si perda il mio Messaggio. È il primo desiderio di Gesù. Che non si dimentichi la sua Buona Notizia di Dio. Che i suoi seguaci mantengano sempre vivo il ricordo del progetto di umanizzazione del Padre: quel "Regno di Dio" di cui ha loro parlato tanto. Se lo amano, questa è la prima cosa che devono custodire: Se uno mi ama, osserverà la mia parola ... Chi non mi ama, non osserva le mie parole.

Dopo venti secoli, che cosa abbiamo fatto dell'Evangelo di Gesù? Lo custodiamo fedelmente o lo stiamo manipolando a partire dai nostri propri interessi? Lo accogliamo nel nostro orizzonte o lo andiamo dimenticando? Lo presentiamo con autenticità o lo nascondiamo con le nostre dottrine?

Il Padre manderà nel mio nome un Difensore. Gesù non vuole che rimangano orfani. Non sentiranno la sua mancanza. Il Padre invierà loro lo Spirito Santo che li difenderà dal rischio di deviare da lui. Questo Spirito che hanno colto in lui, quando lo inviava verso i poveri, spingerà anche loro nella stessa direzione.

Lo Spirito "insegnerà" loro a comprendere meglio tutto quello che ha loro insegnato. Li aiuterà ad approfondire sempre più la sua Buona Notizia. "Ricorderà" loro quello che hanno ascoltato. Li educerà al suo stile di vita.

Dopo venti secoli, quale spirito regna tra i cristiani? Ci lasciamo guidare dallo Spirito di Gesù? Sappiamo attualizzare la sua Buona Notizia? Viviamo attenti a quelli che soffrono? Verso dove ci spinge oggi il suo soffio rinnovatore?

Vi do la mia pace. Gesù vuole che vivano con la stessa pace che hanno potuto vedere in lui, frutto della sua intima unione con il Padre. Dona loro la sua pace. Non è come quella che può loro offrire il mondo. È diversa. Nascerà nel loro cuore se accolgono lo Spirito di Gesù. Questa è la pace che devono contagiare sempre quando giungono in un luogo. La prima cosa che diffonderanno nell'annunciare il Regno di Dio per aprire strade a un mondo più sano e giusto. Mai devono perdere questa pace. Gesù insiste: Non sia turbato il vostro cuore e non abbia timore.

Dopo venti secoli, perché ci paralizza la paura del futuro? Perché tanta sfiducia di fronte alla società moderna? C'è molta gente che ha fame di Gesù. Papa Francesco è un dono di Dio. Tutto ci sta invitando a camminare verso una Chiesa più fedele a Gesù e al suo Evangelo. Non possiamo restare passivi.

José Antonio Pagola

Rete evangelizzatrice BUONE NOTIZIE
Propaga gli ultimi desideri di Gesù per i suoi seguaci.
Diffondilo

HOMILIA - FR

5 mai 2013

6 Pâques (C)

Jean 14.23-29

LES DERNIERS SOUHAITS DE JESUS

Jésus prend congé de ses disciples. Il les voit tout tristes et peureux. Nul n'ignore qu'ils sont en train de vivre leurs dernières heures avec leur Maître. Qu'arrivera-t-il lorsqu'il ne sera plus là ? A qui pourront-ils aller ? Qui pourra les défendre ? Jésus veut leur inculquer du courage en leur révélant ses derniers souhaits.

Que mon Message ne se perde pas. C'est là le premier souhait de Jésus. Qu'on n'oublie pas sa Bonne Nouvelle de Dieu. Que ses disciples gardent toujours vivant le souvenir du projet du Père de rendre le monde plus humain : ce « règne de Dieu » dont il leur a tant parlé. S'ils l'aiment, c'est à cela qu'ils devront veiller en premier : « celui qui m'aime gardera ma parole...celui qui ne m'aime pas, ne la gardera pas ».

Après vingt siècles, qu'avons-nous fait de l'Evangile de Jésus ? Le gardons-nous fidèlement ou sommes-nous en train de le manipuler à partir de nos propres intérêts ?

L'accueillons-nous dans notre cœur ou sommes-nous en train de l'oublier ? Le présentons-nous avec authenticité ou sommes-nous en train de l'occulter avec nos doctrines ?

Le Père vous enverra en mon nom un Défenseur. Jésus ne veut pas qu'ils restent orphelins ; Ils ne sentiront pas son absence. Le Père leur enverra l'Esprit-Saint qui les préservera du risque de s'éloigner de lui. Cet Esprit qu'ils ont décelé en lui le poussant vers les pauvres, les poussera eux-aussi dans la même direction.

L'Esprit leur "apprendra" à mieux comprendre tout ce qu'il leur a enseigné. Il les aidera à approfondir de plus en plus sa Bonne Nouvelle. Il leur « rappellera » ce qu'ils ont entendu de lui. Il les formera à son style de vie.

Après vingt siècles, quel esprit règne parmi les chrétiens ? Nous laissons-nous guider par l'Esprit de Jésus ? Savons-nous actualiser sa Bonne Nouvelle ? Sommes-nous attentifs à ceux qui souffrent ? Vers où sommes-nous poussés aujourd'hui par son élan rénovateur ? Je vous donne ma paix. Jésus veut qu'ils vivent de la même paix qu'ils ont découverte en lui, fruit de son union intime avec le Père. Il leur offre sa paix. Elle n'est pas semblable à celle que le monde peut leur offrir. Elle est différente. Elle naîtra dans leur cœur, s'ils accueillent l'Esprit de Jésus.

C'est cette paix qu'ils devront toujours communiquer en arrivant dans un lieu. C'est la première chose qu'ils devront répandre en annonçant le royaume de Dieu, afin d'ouvrir des chemins vers un monde plus sain et plus juste. Ils ne devront jamais perdre cette paix. Jésus insiste : « Que votre cœur ne défaille pas, qu'il ne soit pas troublé ».

Après vingt siècles, pourquoi la peur de l'avenir nous paralyse-t-elle ? Pourquoi tant de méfiance face à la société moderne ? Il y a plein de gens qui ont faim de Jésus. Le Pape François est un cadeau de Dieu. Tout nous invite à cheminer vers une Eglise plus fidèle à Jésus et à son Evangile. Nous ne devons pas rester inactifs.

José Antonio Pagola
Traducteur : Carlos Orduna, csv

Réseau d'évangélisation BONNES NOUVEELLES
Fais connaître les derniers souhaits de Jésus à ses disciples
Fais passer ce message!

HOMILIA - PT

5 de Maio de 2013

6 Páscoa (C)

João 14.23-29

ÚLTIMOS DESEJOS DE JESUS

Jesus despede-se dos Seus discípulos. Vê-os tristes e acobardados. Todos sabem que estão a viver as últimas horas com o seu Mestre. Que sucederá quando lhes falte? A quem acudirão? Quem os defenderá? Jesus quer infundir-lhes ânimo descobrindo-lhes os Seus últimos desejos.

Que não se perca a Minha Mensagem. É o primeiro desejo de Jesus. Que não se esqueça a Sua Boa Nova de Deus. Que os Seus seguidores mantenham sempre viva a recordação do projeto humanizador do Pai: esse “reino de Deus” de que lhes falou tanto. Se o amam, isto é o primeiro que hão-de cuidar: “o que Me ama, guardará a Minha palavra...o que não Me ama, não a guardará”.

Depois de vinte séculos, que fizemos do Evangelho de Jesus? Guardamos fielmente ou o estamos a manipular a partir dos nossos próprios interesses? Acolhemos no nosso coração ou vamos esquecendo-o? Apresentamo-lo com autenticidade ou ocultamo-lo com as nossas doutrinas?

O Pai envia-vos em Meu nome um Defensor. Jesus não quer que fiquem órfãos. Não sentirão a Sua ausência. O Pai envia-lhes o Espírito Santo que os defenderá do risco de desviarem-se Dele. Este Espírito que captaram Nele, enviando-os aos pobres, impulsionará também a eles na mesma direção.

O Espírito “ensina-os” a compreender melhor tudo o que o ensinou. Ajudará a aprofundar cada vez mais a Boa Nova. “Recorda-lhes” o que lhe escutaram. Educa-os no Seu estilo de vida.

Depois de vinte séculos, que espírito reina entre os cristãos? Deixamo-nos guiar pelo Espírito de Jesus? Saberemos atualizar a Sua Boa Nova? ¿Vivemos atentos aos que sofrem? Para onde nos empurra hoje o Seu alento renovador?

Dou-vos a Minha paz. Jesus quer que vivam com a mesma paz que puderam ver Nele, fruto da Sua união íntima com o Pai. Oferece-lhes a Sua paz. Não é como a que lhes pode oferecer o mundo. É diferente. Nascerá no Seu coração se acolhem o Espírito de Jesus. Essa é a paz que há-de contagiar sempre que cheguem a um lugar. O primeiro que difundirão ao anunciar o reino de Deus para abrir caminhos a um mundo mais são e justo. Nunca hão-de perder essa paz. Jesus insiste: “Que não trema o vosso coração nem se acobarde”.

Depois de vinte séculos, porque nos paraliza o medo em relação ao futuro? Porquê tanto

receio ante a sociedade moderna? Há muita gente que tem fome de Jesus. O Papa Francisco é um presente de Deus. Tudo nos está a convidar para caminhar em direção a uma Igreja mais fiel a Jesus e a o Seu Evangelho. Não podemos ficar passivos.

José Antonio Pagola

Rede evangelizadora BUENAS NOTICIAS

Constrói a amizade no interior da Igreja.

Passa-o.

Difunde os últimos desejos de Jesus para os Seus seguidores

HOMILIA - EN

May 5, 2013

6th Sunday of Easter (C)

John 14: 23-29

JESUS' LAST WISHES

Jesus is saying goodbye to his disciples. He sees them sad and afraid. They all know that they are living their last hours with their Teacher. What will happen when he's gone? Where will they go? Who will defend them? Jesus wants to fill them with courage by unveiling his last wishes.

"Don't lose my message." This is Jesus' first wish. That they don't forget God's Good News. That his followers always keep alive the remembrance of the Father's humanizing project: that 'Reign of God' that he has told them so much about. If they love him, this is the first thing they need to hold on to: "anyone who loves me will keep my words...anyone who does not love me does not keep my words."

After twenty centuries, what have we done with Jesus' Gospel? Do we faithfully follow it or are we manipulating it out of our own selfish interests? Do we welcome it into our hearts or do we go on our way oblivious to it? Do we present it authentically or do we hide it behind our doctrines?

"The Father will send you a Paraclete in my name." Jesus doesn't want to leave them orphaned. They won't feel his absence. The Father will send them the Holy Spirit who will protect them from the danger of losing him. This Spirit, that they have found in the one who was sent to the poor, will also push them in the same direction.

The Spirit will 'teach' them to better understand what he taught them. He will help them to grow all the deeper into his Good News. He will 'remind' them of everything that they have heard. He will educate them in his way of living.

After twenty centuries, what spirit reigns among us Christians? Do we allow ourselves to be guided by Jesus' Spirit? Do we know how to live out his Good News? Do we live attentive to those who suffer? Where does his renewing breath lead us today?

"I give you my peace." Jesus wants them to live with the same peace that they have been

able to see in him, the fruit of his intimate union with the Father. He bequeaths his peace to them. It's not like the peace that the world can give them. It's different. It's born in their hearts if they welcome Jesus' Spirit.

That is the peace that they must spread at all times wherever they go. It's the first thing they bring when they announce God's Reign in order to open a path to a more healthy and just world. They must never lose that peace. Jesus insists: "Don't let your hearts be troubled or afraid."

After twenty centuries, why does the fear of the future paralyze us? Why so much suspicion in the face of modern society? There are many people who are hungry for Jesus. Pope Francis is a gift from God. He's inviting all of us to walk toward a Church more faithful to Jesus and to his Gospel. We can't sit back passively.

José Antonio Pagola

Evangelization Network BUENAS NOTICIAS
Spread Jesus' last wishes for his followers
Pass it on

HOMILIA - CN

2013年5月5日

6日星期日复活节（C）

约翰福音14：23-29

耶稣的遗愿

耶稣正在跟他的门徒们告别。他们悲伤而胆怯，大家都知道这已经跟他们老师在一起的最后时刻了。当他不在时，会怎么样？他们还能找谁？谁维护他们？耶稣想告诉他们他的遗愿，藉此鼓励他们。

不要把我的信息遗失。这是耶稣的第一个遗愿。他希望天主的好消息不要被遗忘，希望他的追随者继续生活父人性化世界的计划：他曾无数次对他们谈过的“天主的国”。如果他们爱他，这就是首先要注意的：“谁爱我，必遵守我的话……那不爱我的，就不遵守我的话”。

二十个世纪之后，我们对耶稣的福音做了什么？我们忠信地保存了它还是根据我们的个人利益操纵了它？我们用心接纳了它还是慢慢地遗忘了它？我们展现了它的真实面貌还是以我们自己的教训掩盖了它？

父将因我的名向你们派遣护慰者。耶稣不想他们成为孤儿。父将为他们派遣圣神，保护他们免于误入歧途的危险。他所领受的，派遣他走向穷人的圣神，也将推动他们走向同一方向。圣神将教导他们更好地理解他所教导他们的一切。圣神将帮助他们越来越深入他的好消息，将使他们“记起”他们对他说的一切，将教他们以他的风格生活。

二十个世纪之后，哪一种神在基督徒中占统治地位？我们随从耶稣的神的引导吗？我们懂得更新他的好消息吗？我们用心关注那些受苦的人吗？今天他更新的气息推动着我们往哪里去？

我把我的平安赐给你们。耶稣希望他们生活在他的同一平安里，那是与父亲密共融的果实。

他赠送给他们他的平安。这平安不同于世界所能给予的平安。如果他们接纳耶稣的神，这平安将在他们心中诞生。

这是他们到一个地方时所应该传递的平安。当他们传扬天主的国时，首先应该传达给人的平安，为建设一个更健全更公正的世界。永远不要失去这个平安。耶稣坚持道：“你们心里不要烦乱，也不要胆怯”。

二十个世纪之后，为什么我们面对未来止步不前呢？面对现代社会，为什么那么多的疑虑害怕呢？有许多人渴望耶稣。教宗方济各是天主的礼物。我们所有的人都被邀走向一个更加忠于耶稣及他的福音的教会。我们不能再继续被动下去了。

若瑟·安多尼·帕戈拉.

翻译者: 宁远

(Traducción de Ecclesia Informativa)

红传福音的好消息

庆祝主的受难，死亡成为其中的一部分。

通过。

Blog: <http://sopelakoeliza.blogspot.com>
<http://iglesiadesopelana.blogspot.com>

Para ver videos de las Conferencias de José Antonio Pagola
<http://iglesiadesopelana3v.blogspot.com>